

Linnaeus 300 / Putting Nature in Order
Celebrating a Swedish Tradition



Athinais 13 - 21 December 2007

Welcome!



Welcome to the 300th anniversary of Carl Linnaeus, and to a week of Swedish Christmas!

Carl Linnaeus (1707-1778) is Sweden's most famous natural scientist. The world knows him as the first scientist to successfully "put nature in order" by inventing a system for classifying the natural world. The Linnaean system for naming, ranking, and ordering plants and animals is still in use today. As one of the most influential scientists in history, his discoveries remain crucial to our current understanding of how the planet's species relate to one another. Linnaeus was passionate about nature, and we can truly consider him "the world's first ecologist."

If Linnaeus were alive today, he would no doubt be concerned about the environmental challenges we are facing. He would probably be active in increasing awareness about the environment among people all over the world. Most likely, Linnaeus would have joined us in this week of educational activities, lectures, artistic events, music and children's films to tell you about his views on preserving nature. And he would have made sure not to miss any of the traditional Swedish Christmas food or the warm, spiced wine - glögg.

No matter what you experience from this rich program of activities, Linnaeus will put you in the holiday spirit and let you enjoy the Christmas tradition of the north, as well as teaching you more about the most important issue of our time - the environment.

Καλώς ήρθατε!

Καλώς ήρθατε στην 300η επέτειο του Κάρολου Λινναίου και σε μία εβδομάδα Σουηδικών Χριστουγέννων !

Ο Κάρολος Λινναίος (1707 – 1778) είναι ο πιο διάσημος Σουηδός φυσικός επιστήμονας. Ο κόσμος τον γνωρίζει ως τον πρώτο επιστήμονα ο οποίος με επιτυχία «έβαλε τη φύση σε τάξη» εφευρίσκοντας μία μέθοδο συστηματοποίησης της φύσης. Το σύστημα ονοματολογίας, καταγραφής και ταξινόμησης του Λινναίου, χρησιμοποιείται ακόμη και σήμερα. Υπήρξε ένας από τους πιο επιφανείς επιστήμονες της Ιστορίας, που έπαιξε καθοριστικό ρόλο στο να κατανοούμε εμείς σήμερα το πώς συνδέονται τα είδη του πλανήτη μας το ένα με το άλλο. Είχε πάθος με τη φύση και μπορεί να θεωρηθεί ως "ο πρώτος οικολόγος στον κόσμο".

Εάν ο Λινναίος ζούσε στις μέρες μας θα ανησυχούσε, χωρίς καμία αμφιβολία, για όλες τις περιβαλλοντικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε. Το πιθανότερο είναι ότι θα δραστηριοποιούνταν για την αφύπνιση της περιβαλλοντικής ευαισθητοποίησης των ανθρώπων σε ολόκληρο τον πλανήτη. Κατά πάσα πιθανότητα θα ήταν μαζί μας σε αυτή την εβδομάδα εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, διαλέξεων, καλλιτεχνικών εκδηλώσεων, μουσικής και ταινιών παιδικού κινηματογράφου για να μας πει τις απόψεις του για την προστασία της φύσης. Και σίγουρα δεν θα ξεχνούσε να δοκιμάσει τις παραδοσιακές σουηδικές χριστουγεννιάτικες γεύσεις ή το ζεστό αρωματικό ρόφημα Γκλέγκ.

Ανεξάρτητα από το τι θα διαλέξετε από αυτό το πλούσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων, ο Λινναίος θα σας βάλει για τα καλά στο πνεύμα των εορτών, θα σας βοηθήσει να απολαύσετε τη Χριστουγεννιάτικη παράδοση του βορρά και θα σας μάθει περισσότερα για το πιο σημαντικό θέμα της εποχής μας – το περιβάλλον.

Linnaeus 300 years

Putting Nature in Order

13- 21 December 2007

Λινναίος 300 χρόνια
Βάζοντας τη Φύση σε Τάξη
13-21 Δεκεμβρίου 2007



The Linnaeus Crystal Exhibition & Linnaeus Garden will be open all day throughout the event.

Η Έκθεση Κρυστάλλου & ο Κήπος του Λινναίου θα είναι ανοιχτά όλη μέρα καθόλη τη διάρκεια των εκδηλώσεων.

Thursday December 13 Πέμπτη 13 Δεκεμβρίου

19.30

Opening of the Linnaeus Crystal Exhibition and the Linnaeus Garden
(By invitation only)

Εγκαίνια της Έκθεσης Καλλιτεχνικού Κρυστάλλου αφιερωμένη στον Λινναίο & εγκαίνια του Κήπου του Λινναίου (Μόνο με πρόσκληση)

21.00

Premier Screening of the environmental documentary film "Expedition Linné"
Πρώτη προβολή του οικολογικού ντοκυμαντέρ "Expedition Linné"

Friday December 14 Παρασκευή 14 Δεκεμβρίου

09.30- 12.30

Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

19.30

Lecture by Swedish glass artist Mr Kjell Engman
Διάλεξη δημιουργού κρυστάλλου

21.00

Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Weekend 15-16 December

Saturday December 15 Σάββατο 15 Δεκεμβρίου

12.00
Children's environmental
workshops
Παιδικά εργαστήρια για το
περιβάλλον

13.00
Children's Film
Προβολή Παιδικής Ταινίας

14.00
Christmas Buffet opens
Χριστουγεννιάτικος μπουφές

14.00
Children's environmental
workshops
Παιδικά εργαστήρια για το
περιβάλλον

15.00
Children's Film
Προβολή Παιδικής Ταινίας

16.00
Children's decoration of Christmas
tree (Charity event)
Διακόσμηση Χριστουγεννιάτικου
Δέντρου από παιδιά
(φιλανθρωπική εκδήλωση)

20.00
Christmas Buffet opens
Χριστουγεννιάτικος μπουφές

21.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Sunday December 16 Κυριακή 16 Δεκεμβρίου

12.00
Children's environmental
workshops
Παιδικά εργαστήρια για το
περιβάλλον

13.00
Children's Film
Προβολή Παιδικής Ταινίας

14.00
Christmas Buffet opens
Χριστουγεννιάτικος μπουφές

14.00
Children's environmental
workshops
Παιδικά εργαστήρια για το
περιβάλλον

15.00
Children's Film
Προβολή Παιδικής Ταινίας

16.00
Children's decoration of Christmas
tree (Charity event)
Διακόσμηση Χριστουγεννιάτικου
Δέντρου από παιδιά
(φιλανθρωπική εκδήλωση)

19.00
Christmas Concert by Stockholm
Royal Philharmonic Wind Quintet
Χριστουγεννιάτικο κονσέρτο από
το Κουιντέττο Πνευστών της
Βασιλικής Φιλαρμονικής
Στοκχόλμης

20.00
Christmas Buffet opens
Χριστουγεννιάτικος μπουφές

21.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

All activities are open to the public and free of charge, with the exception of food and drink. Seat reservations necessary.

Όλες οι εκδηλώσεις (εξαιρουμένων των χώρων εστίασης όπου θα προσφέρονται Σουηδικά εδέσματα έναντι μικρού κόστους) είναι ανοιχτές στο κοινό και χωρίς είσοδο. Απαραίτητη η κράτηση θέσεων.



The Linnaeus Crystal Exhibition & Linnaeus Garden will be open all day throughout the event.

Η Έκθεση Κρυστάλλου & ο Κήπος του Λινναίου θα είναι ανοιχτά όλη μέρα καθόλη τη διάρκεια των εκδηλώσεων.

Monday December 17
Δευτέρα 17 Δεκεμβρίου

09.30- 12.30
Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

14.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Tuesday December 18
Τρίτη 18 Δεκεμβρίου

09.30- 12.30
Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

14.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

19.00
Lecture on Sustainability
Διάλεξη για το περιβάλλον

21.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Wednesday December 19
Τετάρτη 19 Δεκεμβρίου

09.30- 12.30
Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

14.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Thursday December 20
Πέμπτη 20 Δεκεμβρίου

09.30- 12.30
Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

14.00
Screening of "Expedition Linné"
Προβολή "Expedition Linné"

Friday December 21
Παρασκευή 21 Δεκεμβρίου

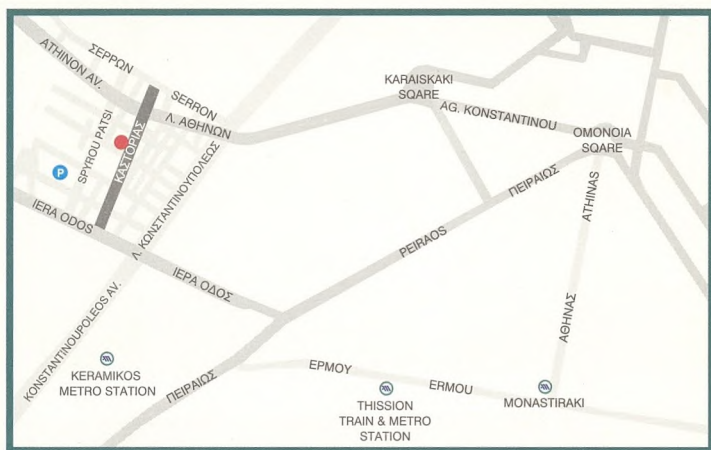
09.30- 12.30
Children's environmental workshops
Παιδικά εργαστήρια για το περιβάλλον

All activities are open to the public and free of charge, with the exception of food and drink. Seat reservations necessary.

Όλες οι εκδηλώσεις (εξαιρουμένων των χώρων εστίασης όπου θα προσφέρονται Σουηδικά εδέσματα έναντι μικρού κόστους) είναι ανοιχτές στο κοινό και χωρίς είσοδο. Απαραίτητη η κράτηση θέσεων.



For more details visit:
Για περισσότερες πληροφορίες επισκευθείτε:
www.swedenabroad.com/athens



ΑΘΗΝΑΪΣ

Athinais Cultural Centre:

34-36, Kastorias St, Votanikos, Athens

Metro: Keramikos

P Parking: Agiou Orous St / Spirou Patsi St.

Πολυχώρος Πολιτισμού Αθηναίς:

Καστοριάς 34-36, Βοτανικός, Αθήνα

Μετρό: Κεραμεικός

Parking: Αγίου Όρους / Σπύρου Πάτση

Information and reservations:

Embassy of Sweden 210 72.66.100

Athinais Cultural Centre 210 34.80.000

Πληροφορίες και κρατήσεις:

Πρεσβεία της Σουηδίας 210 72.66.100

Πολυχώρος Πολιτισμού Αθηναίς 210 34.80.000

www.swedenabroad.com/athens



EMBASSY OF SWEDEN

Media Partners:

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ



Sponsored by:



Under the auspices of the Cultural Organization
City of Athens



ΠΟΛΙΤΕΣΜΙΚΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΑΘΗΝΩΝ ATHINAIEN





Carl Linnaeus (1707-1778)

Carl Linnaeus is Sweden's most famous natural scientist.

Linnaeus is one of the most influential scientists in history, and his work is crucial to our present day understanding of how the planet's species relate to one another. His discoveries are acclaimed as important sources of inspiration for Charles Darwin. Linnaeus, who also practised as a physician, was the first to define the human being as an animal among animals, naming it *Homo sapiens*.

Linnaeus, who was passionate about nature, is also known as one of the fathers of modern ecology. His legacy has great importance for increasing awareness of and interest in science and sustainable development.

The 300th anniversary of Linnaeus' birth in 2007 is being marked by celebrations all around the world. Many of these events focus on the environment and the sustainable use of our natural resources.

Κάρολος Λινναίος (1707-1778)

Ο Κάρολος Λινναίος είναι ο πιο γνωστός Σουηδός φυσικός επιστήμονας.

Υπήρξε ένας από τους πιο επιφανείς επιστήμονες της Ιστορίας, ο οποίος έπαιξε καθοριστικό ρόλο στο να κατανοούμε εμείς σήμερα τις σχέσεις που διέπουν τα διάφορα είδη στον πλανήτη μας. Οι ανακαλύψεις του θεωρούνται ως σημαντικές πηγές έμπνευσης για τον Κάρολο Δαρβίνο. Ο Λινναίος άσκησε επίσης και την ιατρική και ήταν ο πρώτος που όρισε τον άνθρωπο ως ζώο (ον) ανάμεσα σε άλλα ζώα (όντα), ονομάζοντας το *Homo sapiens*.

Ο Λινναίος διακατέχονταν από πάθος για τη φύση και είναι επίσης γνωστός ως ένας από τους πατέρες της σύγχρονης οικολογίας. Ο θρύλος του έχει μεγάλη σημασία για την ενδυνάμωση του ενδιαφέροντος των ανθρώπων για την έρευνα και το περιβάλλον.

Η επέτειος των 300 χρόνων από τη γέννηση του εορτάζεται σε ολόκληρο τον κόσμο με διάφορες εκδηλώσεις. Πολλές από αυτές εστιάζουν στην οικολογία και την αειφόρο ανάπτυξη.

For more information about Carl Linnaeus please visit:

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον Λινναίο παρακαλούμε επισκεφθείτε:

www.linnaeus2007.se
www.linnaeus300.com